

中央警察大學 104 學年度碩士班入學考試試題

所 別：外事警察研究所
組 別：外事組、國境組
科 目：專業英文

作答注意事項：

- 1.本試題共 4 大題，總分 100 分；共 3 頁。
- 2.不用抄題，可不按題目次序作答，但應書寫題號。
- 3.禁用鉛筆作答，違者不予計分。

一、Vocabulary and Phrase Translation (中翻英、英翻中，20 分)

- | | |
|----------|-----------------------------|
| (一) 司法互助 | (六) deportation |
| (二) 引渡 | (七) embezzlement |
| (三) 緘默權 | (八) jurisdictional frontier |
| (四) 瀆職 | (九) negligent manslaughter |
| (五) 共犯 | (十) aggravated assault |

二、Passage translation (中翻英、英翻中，30 分)

(一) 中翻英：

隨著科技的快速發展與資訊的快速流通，國際社會已縮小成一個「地球村」；也因全球大多數國家均已納入世界體系，任何國家對於犯罪問題，皆無法置身事外。不論「跨區」犯罪、「跨域」犯罪或「跨境」犯罪，包含運輸販毒、恐怖活動、國際詐欺、人口販運、武器走私、駭客入侵、網路洗錢等，犯罪組織擴大到全世界，「打擊跨國犯罪」已是全球警政的核心。

(二) 英翻中：

In ancient times, wealth was measured and exchanged tangibly in things that could be touched –food, tools, and precious metals and stones. Today electronic monetary systems are gradually being introduced that will transform money into even less tangible forms, reducing it to arrays of “bits and bytes,” or units of computerized information, whizzing between machines at the speed of light. Already, electronic fund transfer allows money to be instantly sent and received by different banks and companies, and instantly sent and received by different banks, companies, and countries through computers and telecommunications devices.

三、Reading Comprehension (20 分)

A 1972 law passed by the federal government makes it illegal to tamper with a car's odometer. Nothing can be done that would change the mileage shown on the car. Anyone who sells a car must sign a statement that lists the mileage on that car. If the mileage is incorrect because the odometer is not working, the seller must sign a statement saying that the mileage is unknown. No one except a repairman is allowed to do anything that would alter the mileage shown on the odometer. This is an important safeguard for the buyer of a used car, for an automobile may look in much better shape than its true mileage would indicate. A buyer should examine a used car carefully, ask to be shown the mileage statement, and contact previous owners. You can sue any seller who misrepresents the mileage on a car, but the best protection against this sort of fraud is a close inspection of the car before buying.

1. The main idea of this paragraph is that:

- (A) Auto dealers make a habit of misrepresenting the mileage of cars.
- (B) The auto industry can not be trusted to treat the public fairly.
- (C) The federal government now protects consumers against the unfair practice of altering odometers.
- (D) Auto dealers can now be sued for unfair practices.

2. A prospective car buyer should :
 - (A) Examine a used car carefully.
 - (B) Ask to be shown the mileage statement.
 - (C) Contact the previous owner.
 - (D) Do all of the above.

3. We can conclude from the paragraph that:
 - (A) High mileage cars are better buys than low mileage cars.
 - (B) Changing the mileage on used cars had become common practice among dealers.
 - (C) Fraud is a common practice among new auto dealers.
 - (D) The federal government has made it impossible to alter odometers.

4. The paragraph suggests that:
 - (A) The average buyer is gullible.
 - (B) Consumer advocates were not pleased with the 1972 law.
 - (C) Suing a dealer for altering an odometer won't do any good.
 - (D) The buyer will be better off buying a new car because all used cars are worn out.

5. As used in this paragraph, the word *tamper* means:
 - (A) Move forward
 - (B) Replace
 - (C) Repair
 - (D) Alter

四、Essay (at least 200 words) (30分)

Please write an essay on “The balance between how to enforce the law and uphold human rights for the police.”